



RALPH MARINO, JR., Ed.D.
Superintendent

WOODMERE EDUCATION CENTER
One Johnson Place
Woodmere, NY 11598-1312
Telephone: 516-792-4800
Fax: 516-374-8101
Email: rmarino@hewlett-woodmere.net

16 במרץ 2022

לכבוד הורים ואפוטרופוסים!

אנו שמחים להודיע על השקת כלי תרגום חדש, Microsoft Translator. מטרתנו היא לקיים ולפשט תקשורת דו-צדדית בין סגל המחוז להורים בשפות נוספות מלבד אנגלית. אנו בטוחים ש-Microsoft Translator הוא הכלי הטוב ביותר לענות על מטרותינו.

כעת, תהליך רישום התלמידים כולל "שאלון בשפת הבית" שממלאות כל המשפחות, הנבדק ברמת בנין בית הספר. אנו משתמשים במידע הניתן כדי לזהות משפחות דוברות שפות שאינן אנגלית.

כיום המחוז עושה שימוש בכמה שירותים לצורכי תקשורת עם משפחות וכדי לספק תרגום ככל הנדרש. הצעד הבא שלנו הוא הצגת כלי המאפשר להורים ליזום קשר עם המחוז בשפה שהם מעדיפים.

Microsoft Translator הוא אפליקציה חינמית המספקת תרגום מיידי לשני הצדדים בשפה שאותה הם בוחרים. הוא פועל כשירות הודעות טקסט באמצעות האפליקציה, וכולל לוחות מקשים ספציפיים לכל שפה וגם תרגום טקסט לדיבור. Microsoft Translator זמין גם באמצעות רשת האינטרנט ב-
<https://translator.microsoft.com/>

אחרי בחינת Microsoft Translator בשפות רבות, אנו בטוחים שזה יהיה כלי שימושי שיייע לתקשורת בין המחוז והמשפחות. כלי זה ישמש חברי סגל ב"מרכז החינוך וודמיר" (Woodmere Education Center) ובמשרד הראשי של כל בנין בית ספר. בעתיד אנו מקווים להרחיב את השימוש בו גם למשרדי המחלקות ובקרב המורים.

אנא עיינו בהוראות השימוש בעמוד הבא. אם יש לכם שאלות, אנא פנו לכתובות הדוא"ל בעמוד הבא.

בברכה,

ראלף מרינו, הבן, ד"ר לחינוך
מפקח

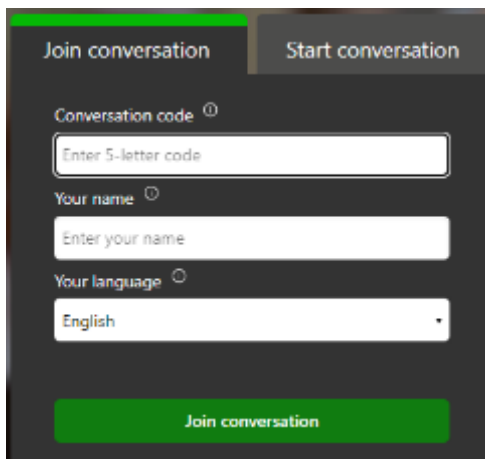
כיצד להשתמש ב-Microsoft Translator – מהדורה להורים

1. אם תצטרכו להתקשר אל חבר סגל באחד הביניים, שלחו טקסט או דוא"ל בשפת האם שלכם לאחת מכתובות הדוא"ל להלן. **אנא הקפידו לכלול את שמכם ואת שם ילדכם בהודעה.**

FECCchat@hewlett-woodmere.net	Franklin Early Childhood Center
HESchat@hewlett-woodmere.net	Hewlett Elementary School
OESchat@hewlett-woodmere.net	Ogden Elementary School
WMSchat@hewlett-woodmere.net	Woodmere Middle School
HHSchat@hewlett-woodmere.net	Hewlett High School
WECchat@hewlett-woodmere.net	Woodmere Education Center

2. אם אפשר יהיה לענות על שאלתכם מיד, תישלח התגובה אליכם בשפה המועדפת.

3. אם השאלה שלכם תדרוש המשך שיחה, ישלח דוא"ל מתורגם חזרה אליכם עם קוד בן 5 אותיות עבור Microsoft Translator.



4. פתחו את אפליקציית Microsoft Translator בטלפון או בדפדפן במחשב שלכם ב-<https://translator.microsoft.com>

- א. בחרו Join Conversation ("הצטרפות לשיחה")
- ב. הקליקו את Conversation code ("קוד השיחה") בן 5 האותיות, את שמכם ואת השפה שבחרתם.
- ג. ואז הקליקו על התיבה הירוקה Join Conversation. כך נפתחת השיחה.

5. תוכלו להקליד בשיחה בשפה שתבחרו, או להשתמש במיקרופון כדי לדבר.

הורידו את האפליקציה! השתמשו באפליקציית התרגום בכל מכשיר כדי להתחיל או להצטרף לשיחה! הקליקו על הצלמיות הבאות כדי להוריד את האפליקציה.

אפל סטור ל-iOS



גוגל פליי לאנדרואיד

